

Liebe Freundinnen und Freunde des Bundesverbandes der vietnamesischen Flüchtlinge in der Bundesrepublik Deutschland!

Mein Name ist Gabi Uhl, ich bin Vorsitzende der Initiative gegen die Todesstrafe e.V. und grüße Sie alle herzlich im Namen unseres Vereins! Seit Beginn unserer Freundschaft, die beim Weltkongress gegen die Todesstrafe in Berlin im November 2022 ihren Anfang nahm, hatten wir mehrmals Gelegenheit, Sie zu treffen – zweimal waren mein Kollege Markus und ich jeweils im Dezember in Frankfurt, einmal war Markus zusammen mit Ludger in Berlin. Wir freuen uns immer, Sie zu sehen und Ihnen zu begegnen. Umso mehr bedauern wir, dass wir heute nicht persönlich bei Ihnen sein können.

Wir verstehen, dass gerade der 50. Nationaltrauertag für Sie von besonderer Bedeutung ist. Sie haben in Deutschland eine neue Heimat gefunden, aber Sie haben Ihre Wurzeln nicht vergessen und leiden bei dem Gedanken an die immer noch problematische Situation im Hinblick auf Repressionen und Menschenrechtsverletzungen in Ihrer Heimat Vietnam.

Wir sind mit unseren Gedanken und im Herzen heute bei Ihnen und wünschen und fordern gemeinsam mit Ihnen, dass in Vietnam zukünftig Menschenwürde, Demokratie, Toleranz, Gerechtigkeit und Freiheit praktiziert und gelebt werden und dass – ganz konkret – die Todesstrafe abgeschafft wird. Die Todesstrafe ist nicht nur generell unmenschlich und unnötig – sie wird weltweit auch viel zu oft dazu missbraucht, Angst zu schüren und Andersdenkende aus dem Weg zu räumen.

Wir wünschen Ihnen von Herzen alles Gute – dass Sie heute wahrgenommen werden und an diesem Tag viele Menschen nachdenklich machen, aber auch, dass Sie Kraft finden in der Gemeinschaft und weiterhin für die Freiheit Ihrer Landsleute kämpfen.

Ich füge ein Lied an, das Mut machen soll und in dem es um Freiheit geht – innere wie äußere Freiheit in jeder Form: Free at last! Herzlichen Dank!

## FREE AT LAST

In a world of cages, my spirit confined,  
Trapped by the worries that plagued my mind.  
Each day a struggle, a weight on my chest,  
But I yearned for freedom, to find my best.

Free at last, I spread my wings wide,  
Breaking the chains that held me inside.  
No more boundaries hold me down,  
Freedom's wings lend me an eternal crown.

Free at last, forever in my heart.  
In the depths of darkness, I sought the light,  
Longing for release from the endless fight.  
The prison of doubts, it held me so tight,  
But a flicker of hope sparked within my sight.

Free at last, I spread my wings wide,  
Breaking the chains that held me inside.  
No more boundaries hold me down,  
Freedom's wings lend me an eternal crown.  
Free at last, forever in my heart.

In the depths of my being, a fire burns,  
Igniting the passion for which my heart yearns.  
The ties that bound me, I've left behind,  
With open arms, a new chapter I find.  
Free at last, I spread my wings wide,  
Breaking the chains that held me inside.  
No more boundaries hold me down,  
Freedom's wings lend me an eternal crown.  
Free at last, forever in my heart.

## ENDLICH FREI

In einer Welt voller Käfige war mein Geist gefangen,  
gefangen von den Sorgen, die mein Gemüt plagten.  
Jeder Tag war ein Kampf, eine Last auf meiner Brust,  
aber ich sehnte mich nach Freiheit, um das Beste in mir zu finden.

Endlich frei, breite ich meine Flügel aus  
und sprengte die Ketten, die mich gefangen hielten.  
Keine Grenzen halten mich mehr zurück,  
die Flügel der Freiheit verleihen mir eine ewige Krone.

Endlich frei, für immer in meinem Herzen.

In den Tiefen der Dunkelheit suchte ich das Licht,  
sehnsüchtig nach Befreiung aus dem endlosen Kampf.  
Das Gefängnis der Zweifel hielt mich so fest,  
aber ein Funken Hoffnung entzündete sich in meinem Blick.

Endlich frei, breite ich meine Flügel aus  
und sprengte die Ketten, die mich gefangen hielten.  
Keine Grenzen halten mich mehr zurück,  
Die Flügel der Freiheit verleihen mir eine ewige Krone.  
Endlich frei, für immer in meinem Herzen.

In den Tiefen meines Wesens brennt ein Feuer,  
das die Leidenschaft entfacht, nach der sich mein Herz sehnt.  
Die Fesseln, die mich banden, habe ich hinter mir gelassen,  
mit offenen Armen beginne ich ein neues Kapitel.

Endlich frei, breite ich meine Flügel aus  
und sprengte die Ketten, die mich gefangen hielten.  
Keine Grenzen halten mich mehr zurück,  
die Flügel der Freiheit verleihen mir eine ewige Krone.  
Endlich frei, für immer in meinem Herzen.